

MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 13-POLIGE CONTACTDOOS VLGS. DIN/ISO NORM 11446

RENAULT KANGOO 1997- / Nissan Kubistar 2004-

Bestel Nr.: RN-001-DB

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Demonteer de achterlichtunits.
2. Boor vanuit de onderzijde van de auto een gat van 13 mm onder beide achterlichtunits.
Verwijder zorgvuldig alle metaalsplinters en bestrijk de omgeving met een anti-corrosie middel.
Plaats de doorvoertules in de gaten.
3. Leid de bruin/witte draad vanaf de voorbereide 1-polige connector in de linker voorstijl via de laadruimte naar de connector bij het linker achterlicht.

Let op scherpe delen!

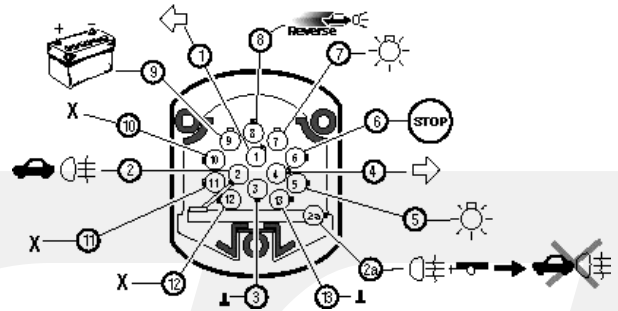
4. Leid het uiteinde met de groene, bruine, witte (2x), en rood/zwarte draden via de rechter doorvoertule naar de contactdoos.
Leid het uiteinde met de gele, blauwe, rode, zwarte, grijze en bruin/witte draden via de linker doorvoertule naar de contactdoos.
Bevestig de twee uiteinden met de meegeleverde kabelbinders.

(Let op uitlaat, i.v.m. hitte!!)

Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom.

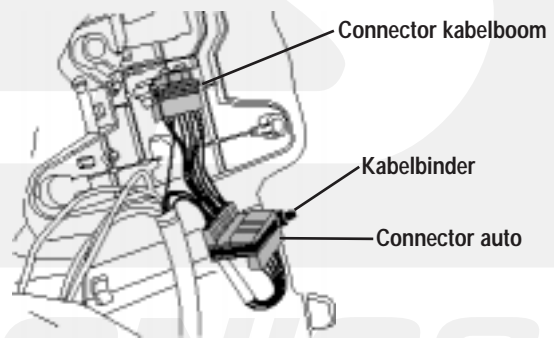
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Mistachterlicht	2 a (58-b)	grijs
Massa 1-8	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Achteruitrijlamp	9	zwart-rood
Constance spanning	10	bruin-wit 2,5 mm ²
Massa 9-13	13	wit 2,5 mm ²



Monteer de contactdoos op de trekhaak.

5. Op beide achterlichtunits bevinden zich 6-polige connectoren.
Neem de connectoren aan de rechterzijde uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de rood/zwarte, bruine en groene draad overeenkomstig aan.
Neem vervolgens de connectoren aan de linkerzijde uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze, blauwe, zwarte, gele en rode draad overeenkomstig aan.
Bevestig de connectoren die verbonden zijn met het printplaatje met een kabelbinder, om het los gaan te voorkomen (zie ill.).
Bevestig de 1-polige connector van de bruin/witte draad in de buurt van de connector van het linker achterlicht aan de 1-polige connector van de zojuist getrokken bruin/witte draad.
Bevestig de twee witte draden aan de voertuigmassa.



6. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 13-P STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 11446

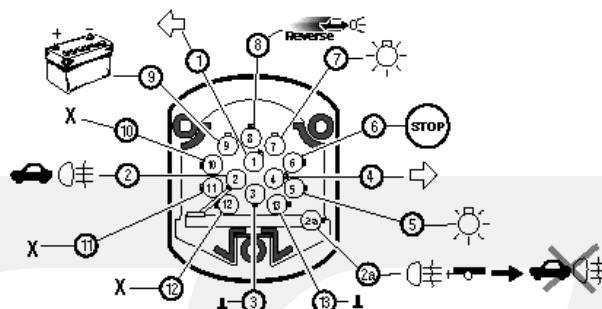
RENAULT KANGOO 1997- / Nissan Kubistar 2004-

Bestell Nr.: RN-001-DB

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die beide Heckleuchtesätze demontieren.
- Von der Unterseite des Fahrzeuges unter den beiden Heckleuchtesätzen ein 13 mm großes Loch bohren.
Sorgfältig alle Metallsplinter entfernen und die Kanten mit einem Rostschutzmittel behandeln.
Die Kabeltüllen in die Löcher stecken.
- Das braun/weiße Kabel von dem vorbereitetem 1-poligen Stecker in der linken Vorderschwelle durch den Gepäckraum zum Steckverbinder bei der linken Heckleuchte führen.
Vorsicht. Scharfe Teile!

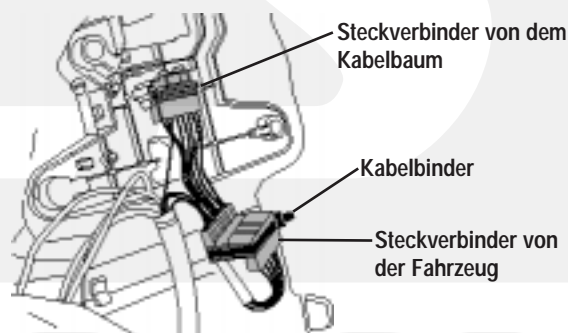
- Das Ende mit dem grünen, braunen, rot/schwarzen und weißen (2x) Kabel durch die rechte Tülle zur Steckdose führen.
Das Ende mit dem gelben, blauen, roten, schwarzen, grauen und braun/weißen Kabel durch die linke Tülle zur Steckdose führen.
(Vorsicht. Heißen Auspuff!)
Die beide Enden mit Hilfe der beige-lieferten Kabelbinder befestigen.
Die gummi Abdeckplatte über den Kabelsatz schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die Kabel wie folgt anschließen:

Anhänger Beleuchtung:	Kontakt Nr.:	Kabelfarbe:
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Nebelschlußleuchte	2a (58-b)	grau
Masse 1-8	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Rückfahrleuchte	8	schwarz-rot
Dauerplus	9	braun-weiß 2,5 mm ²
Masse 9-13	13	weiß 2,5 mm ²



Die Steckdose an die Anhängerkupplung montieren.

- Auf den beiden Heckleuchtesätzen befinden sich 6-polige Steckverbinder.
Die Steckverbinder an der rechten Seite auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelsatzes mit dem rot/schwarzen, braunen und grünen Kabel übereinstimmend anschließen.
Die Steckverbinder an der linken Seite auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelsatzes mit dem grauen, blauen, schwarzen, gelben und roten Kabel übereinstimmend anschließen.
Die Steckverbinder, die an der Leitungsplatte angeschlossen sind, mit einem Kabelbinder um loslassen zuvorkommen, befestigen.
Den 1-poligen Steckverbinder des braun/weißen Kabels in der Nähe des Steckverbinders der linken Heckleuchte an dem 1-poligen Steckverbinder des gerade ausgebreiteten braun/weißen Kabels befestigen.
Die zwei weißen Kabel an der Fahrzeugmasse befestigen.



- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten und entfernten Teile wieder montieren.

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 13-P SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 11446

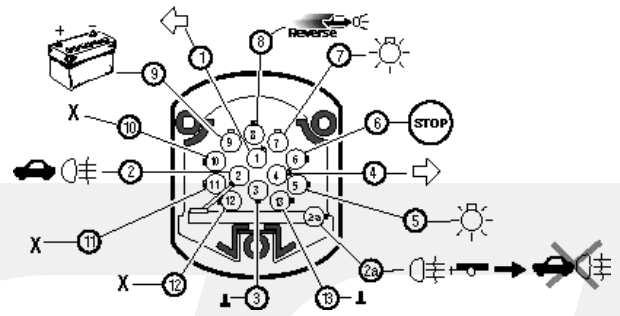
RENAULT KANGOO 1997- / Nissan Kubistar 2004-

Partno.: RN-001-DB

1. Remove the battery earth cable.
Remove both rearlight units.
2. Drill from underneath the car a 13 mm large hole underneath both rearlight units.
Carefully remove all metal splinters and threat the edges with an anti-corrosion paint.
Put the rubber grommets in the holes.
3. Lead the brown/white wire from the 1-pole connector in the left treshold in the front of the car through the boot to the connector at the left rear-light.
Careful. sharp parts!

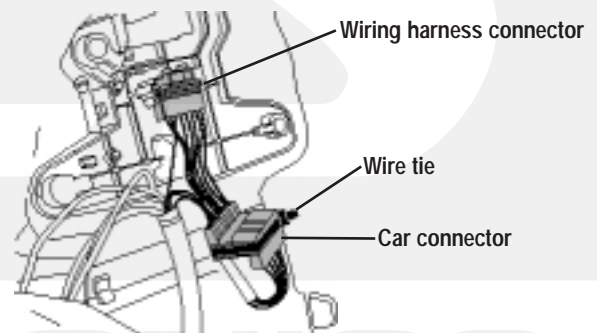
4. Lead the end with the green, brown, black/red and white (2x) wire through the right grommet to the socket.
Lead the end with the yellow, blue, red, black, grey and brown/white wire through the left grommet to the socket.
(Careful. Hot exhaust!)
Fit both ends with the included wire ties.
Pull the rubber coverplate over the wiring harness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Rearfoglight	2a (58-b)	grey
Earth 1-8	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Reverse light	8	black-red
Battery supply	9	brown-white 2,5 mm ²
Earth 9-13	13	white 2,5 mm ²



Mount the socket to the towbar.

5. 6-pole connectors are located at both rearlight units.
Disconnect the connectors at the right side.
Connect the wiring harness's connectors with the red/black, green and brown wire correspondingly.
Disconnect the connectors at the left side.
Connect the wiring harness's connectors with the grey, blue, black, yellow and red wire correspondingly.
Mount the connectors which are connected to the printed-circuit-board with a wire tie, to prevent them from getting loose (see ill.).
Fit the connector of the brown/white wire to the connector of the routed brown/white wire.
Fit the white wires to chassis earth.



6. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE CONFORME A LA NORME DIN/ISO 11446 PRISE 13-P

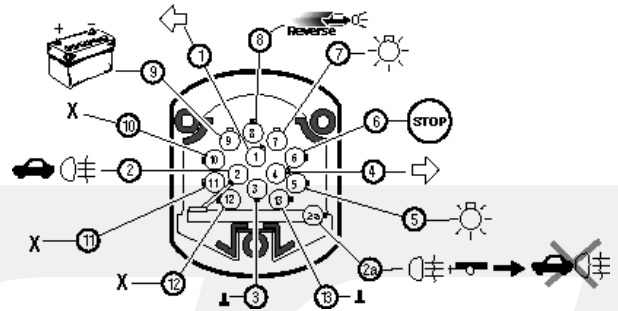
RENAULT KANGOO 1997- / Nissan Kubistar 2004-

Reference: RN-001-DB

1. Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez les unités de feux arrière.
2. Percez un trou de 13 mm sous les deux unités de feux arrière.
Enlevez avec attention les éclardes de métal et appliquez une peinture anti-corrosion sur les contours.
Placez les passe-fils dans les trous.
3. Menez le fil marron/blanc du connecteur 1-pôle préparé au seuil gauche arrière via le coffre au connecteur chez le feu arrière gauche.
Attention aux pièces tranchantes!
4. Placez les jeux de câbles dans le coffre.
Menez la terminaison ayant un fil de couleur vert, marron, noir/rouge et blanc sous le feu arrière droit via le passe-fils jusqu'à la prise.
Menez la terminaison ayant un fil de couleur jaune, bleu, rouge, noir et gris sous le feu arrière gauche via le passe-fils jusqu'à la prise.
(Attention aux gaz d'échappement - Chaleur!).
Fixez les deux faisceaux électriques à l'aide des bandes d'attaches livrées.
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

Fonctions de la remorque: Contact No.: Couleur de fil:

Fonctions de la remorque:	Contact No.:	Couleur de fil:
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Feu de brouillard	2a (54-G)	gris
Masse 1-8	3 (31)	blanc 2,5 mm ²
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Phare de recul	8	noir-rouge
Alimentation continue	9	marron-blanc 2,5 mm ²
Masse 9-12	13	blanc 2,5 mm ²



Montez la prise sur le crochet d'attelage.

5. Sur les unités feux arrières droite et gauche se trouvent des connecteurs 6-pôles.
Séparez les connecteurs du côté droit.
Connectez-y les connecteurs du faisceau électrique ayant un fil de couleur rouge/noir, marron et vert.
Séparez les connecteur du côté gauche.
Connectez-y les connecteurs du faisceau électrique ayant un fil de couleur gris, bleu, rouge, noir et jaune.
Fixez les connecteurs qui sont branchés à la fiche imprimée à l'aide d'une bande d'attache afin d'éviter qu'ils ne se séparent (voir ill.).
Branchez le connecteur du fil marron/blanc au connecteur du fil marron/blanc.
Branchez les fils blanc à la masse de la véhicule.
6. Rebranchez la cosse négative de la batterie.
Contrôlez les fonctions électrique avec remorque accouplée.
Remontez les parts démontés.

